

deux au bon - heur! oui, je veux, je veux les  
 shall win the day! yes, on me, on me re -

vœux de son cœur! son re - gard me fait en -  
 thee I will stay! yes, what - e'er the fate de -

et ca-chons son des - sein! oui, il faut, il faut les  
 soon our plans I'll ex - plain! yes, on her, on her re -

vœux de son cœur! son, re - gard me fait en -  
 con - quer this day! yes, on love, on love re -

met - tre en fu - reur? non ne rien vou - loir en -  
 - voke here such fray? why my ven - geance thus de -

- sein! leur re - gard me fait com -  
 - plain! ah those glan - ces and deep

belle hu - meur! oui, de - main, au pré de -  
 lon - ger stay! let's re - turn, let's now re -

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! let's now re -

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! let's now re -

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! let's now re -

ren - dre tous deux au bon - heur, les ren - dre  
 - ly - ing, hence chase now dis - may, de - fy - ing

ten - dre les vœux de son cœur! en - ten - dre  
 - fy - ing, by thee I will stay! de - fy - ing

ren - dre tous deux au bon - heur, les ren - dre  
 - ly - ing, hence chase all dis - may, de - fy - ing

ten - dre les vœux de son cœur, en - ten - dre  
 - ly - ing, hence chase now dis - may, de - fy - ing

ten - dre, et se met - tre en fu - reur? et  
 - fy - ing, here pro - vokes he such fray? why

pren - dre les vœux de leur cœur, oui,  
 sigh - ing their hearts' flame be - tray, their

main, il faut vous ren - dre et  
 - turn, for time is fly - ing,

main il faut nous ren - dre et nous re -  
 - turn for time is fly - ing, hence all de -

main il faut nous ren - dre et  
 - turn for time is fly - ing, de -

main il faut nous ren - dre et  
 - turn for time is fly - ing, de -

tous deux au bon-heur, les ren-dre tous deux au bon-foes, we'll win the day, de-fy-ing foes, we'll win the

les vœux de son cœur! en-ten-dre les vœux de son fate, by thee I'll stay! de-fy-ing fate by thee I'll

tous deux au bon-heur, les ren-dre tous deux au bon-foes, we'll win the day, de-fy-ing foes, we'll win the

les vœux de son cœur, en-ten-dre les vœux de son fate, we'll win the day, de-fy-ing fate we'll win the

se met-tre en fu-reur? et se met-tre en fu-her here pro-voke such fray? why here pro-voke such

les vœux de leur cœur, oui, les vœux de leur burn-ing flame be-tray, their burn-ing flame be-

vous re-met-tre en belle hu-meur, en belle huper, stay, nor lon-ger hence de-part, nor lon-ger

met-tre en belle hu-meur et nous re-met-tre en belle huper, stay! de-part, de-part, nor lon-ger

met-tre en belle hu-meur et met-tre en belle huper, stay! de-part, nor lon-ger

met-tre en belle hu-meur et met-tre en belle huper, stay! de-part, nor lon-ger

- heur!  
day!

sui-vez moi, du si - len - ce!  
fol-low me, do not trem-ble!

cœur!  
stay!

son re-gard ten - - dre me dit sa dou -  
my heart is sigh - - ing, 'tis sunk in dis -

- heur!  
day!

mon es-poir n'est pas  
all our hopes are not

cœur!  
day!

son re-gard ten - - dre me dit sa dou -  
on love re - ly - - ing, hence chase now dis -

- reur?  
fray?

tout est dit, du si -  
oh my rage I'll dis -

cœur,  
- tray.

a la ruse el - le pen - se  
what the Queen doth dis - sem - ble

- meur!  
stay!

au pré de - main il faut vous  
let us re - turn, for time is

- meur!  
stay!

au pré de - main il faut nous  
let us re - turn, for time is

- meur!  
stay!

au pré de - main il faut nous  
let us re - turn, for time is

- meur!  
stay!

au pré de - main il faut nous  
let us re - turn, for time is

*p*

vous sau-rez mon des-sein,                      sui-vez moi, du si-len-ce,  
*all my plans I'll ex-plain,                      fol-low me, do not trem-ble,*

- leur,.....                      et                      fait en - ten - - dre les vœux de son  
 - may,.....                      yet                      fate de - fy - - ing by thee I will

vain,                      gardons bien le si-len-ce,                      et cachons son des -  
 vain,                      *for your fate I'll not trem-ble,*                      *soon our plans I'll ex-*

- leur,.....                      et                      fait en - ten - - dre les vœux de son  
 - may,.....                      dark                      fate de - fy - - ing, we'll con - quer this

- len - ce,                      à demain, à de-main,                      tout est dit, du si -  
 - sem - ble,                      *and my pas-sion re-strain,*                      *oh my rage I'll dis-*

mais quel est son des-sein,                      mais quel est son des-sein,  
*I would fain now ex-plain,                      I would fain now ex-plain,*

ren - dre, et                      vous                      re - - met - tre en                      belle hu - -  
*fly - - ing,                      hence                      de - - part,                      nor                      lon - - ger*

ren - dre, et                      nous                      re - - met - tre en                      belle hu - -  
*fly - - ing,                      hence                      de - - part,                      nor                      lon - - ger*

ren - dre, et                      nous                      re - - met - tre en                      belle hu - -  
*fly - - ing,                      hence                      de - - part,                      nor                      lon - - ger*

ren - dre, et                      nous                      re - - met - tre en                      belle hu - -  
*fly - - ing,                      hence                      de - - part,                      nor                      lon - - ger*

*rall.*

sui-vez moi, chère Is-a-bel-le, oui, ton a-ve-nir, grâce à mon  
 yes, thy love ful-ly re-quit-ed, dear child, thou shalt see, for soon u-

*rall.*

cœur! ton Is-a-bel-le au der-nier sou-pir, se-ra fi-  
 stay! in death, in life... thine on-ly I'll be, what-e'er the

*rall.*

- sein, gardons bien, gardons bien le si-len-ce, gardons bien,  
 - plain, for your fate, for your fate I'll not trem-ble, for your fate,

cœur! au..... der-nier sou-pir,... je.....  
 day! thy..... shield..... I shall.. be,..... I'll.....

*rall.*

- len-ce, quoi, quand mon zè-le vou-lait le ser-vir, il me que-  
 - sem-ble, when I, de-light-ed, would suc-cour Mer-gy, why then be

*rall.*

quel est-il et l'on m'ap-pel-le, pour les se-cou-rir, fray-eur mor-  
 them to help they've me in-vit-ed, but this fierce Com-minge makes me af-

*rall.*

- meur! oui, de-main, en belle hu-meur, de-  
 stay! de-part hence, we must not stay, de-

*rall.*

- meur! oui, oui, de-main, oui, de-main, en belle hu-meur, oui, demain,  
 stay! yes, de-part, de-part, we must not stay, de-part,

*rall.*

- meur! oui, de-main, de-main, en belle hu-meur, de-main,  
 stay! yes, de-part, de-part, we must not stay, de-part,

*rall.*

- meur! oui, de-main, en belle hu-meur, de-  
 stay! de-part hence, we must not stay, de-

*a tempo.*

zè - le pour - ra s'em - bel - lir! leur a - mour ten - dre, a  
 nit - ed thou'lt be with Mer - gy! on me re - ly - ing, hence

*a tempo.*

dè - le et veut te ché - rir, son re - gard ten - dre me  
 strife..... I'll share it with thee, my heart is sigh - ing, 'tis

*a tempo.*

gar-dons bien le si - len - ce, à la ruse el - le pen - se,  
 for your fate I'll not trem - ble, she doth plot and dis - sem - ble,

*a tempo.*

..... veux..... te ché - rir!... son re - gard ten - dre me  
 ..... d'er..... stay by.... thee!... on love re - ly - ing, hence

*a tempo.*

rel - le, me brave à plai - sir? qui peut com - pren - dre cet  
 night - ed an out - rage he'd see? on what re - ly - ing dares

*a tempo.*

tel - le, hé - las que de - ve - nir! à la ruse el - le  
 fright - ed, no es - cape can I see! what the Queen doth dis -

*a tempo.*

main. en belle hu - meur! au pré de - main il  
 part, we must not stay! let us re - turn for

*a tempo.*

oui, de - main, en belle hu - meur! au pré de - main il  
 de - part, we must not stay! let us re - turn for

*a tempo.*

de - main, en belle hu - meur! au pré de - main il  
 de - part, we must not stay! let us re - turn for

*a tempo.*

main, en belle hu - meur! au pré de - main il  
 part, we must not stay! let us re - turn for

*a tempo.*

tou - ché mon cœur,..... oui, je veux les ren - dre, tous  
*chase now dis - may,..... our foes all de - fy - ing, we*

dit sa dou - leur,..... et me fait en - ten - dre les  
*sunk in dis - may,..... but fate e'er de - fy - ing, by*

mon e-spoir n'est pas vain, gar-dons bien le si - len - ce,  
*all our hopes are not vain, for your fate I'll not trem-ble,*

dit sa dou - leur,..... et me fait en - ten - dre les  
*chase now dis - may,..... yes, dark fate de - fy - ing, we'll*

ac - cès d'hu - meur,..... et ne rien en - ten - dre, se  
*he thus to - day,..... my ven - geance de - fy - ing, pro -*

pen - se mais quel est son des - sein, mais quel est son des -  
*- sem-ble I would fain now ex - plain, I would fain now ex -*

faut vous ren - dre, et vous re - met - tre en  
*time is fly - ing, hence de - part, nor*

faut nous ren - dre, et nous re - met - tre en  
*time is fly - ing, hence de - part, nor*

faut nous ren - dre, et nous re - met - tre en  
*time is fly - ing, hence de - part, nor*

faut nous ren - dre, et nous re - met - tre en  
*time is fly - ing, hence de - part, nor*



*ff*

deux au bon - heur! oui, je veux, je veux les  
 shall win the day! yes, on me, on me re -

*ff*

vœux de son cœur! son re - gard me fait en -  
 thee I will stay! yes, what - e'er the fate de -

*ff*

et ca-chons son des - sein! oui, il faut, il faut les  
 soon our plans I'll ex - plain! yes, on her, on her re -

*ff*

vœux de son cœur! son re - gard me fait en -  
 con - quer this day! yes, on love, on love re -

*ff*

met - tre en fu - reur? non ne rien vou - loir en -  
 - roke here such fray? why my ven - geance thus de -

*ff*

- sein!  
 - plain! leur re - gard me fait com -  
 ah those glan - ces and deep

*ff*

belle hu - meur! oui, de - main, au pré de -  
 lon - ger stay! let's re - turn, yes, at the

*ff*

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! yes, at the

*ff*

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! yes, at the

*ff*

belle hu - meur! au pré de -  
 lon - ger stay! yes, at the

*ff*

ren - dre tous deux au bon - heur, les ren - dre  
 ly - ing, hence chase now dis - may, de - fy - ing

ten - dre les vœux de son cœur! en - ten - dre  
 fy - ing, by thee I will stay! de - fy - ing

ren - dre tous deux au bon - heur, les ren - dre  
 ly - ing, hence chase all dis - may, de - fy - ing

ten - dre les vœux de son cœur, en - ten - dre  
 ly - ing, hence chase now dis - may, de - fy - ing

ten - dre, et se met - tre en fu - reur? et  
 fy - ing, here pro - vokes he such fray? why

pren - dre les vœux de leur cœur, oui,  
 sigh - ing their hearts' flame be - tray, their

main, il faut vous ren - dre et  
 Pré on hope re - ly - ing, we'll

main il faut nous... ren - dre et nous re -  
 Pré on hope re - ly - ing, we'll ce - le -

main il faut nous ren - dre et  
 Pré on hope re - ly - ing, we'll

main il faut nous ren - dre et  
 Pré on hope re - ly - ing, we'll

tous deux au bon - heur, les ren - dre tous deux au bon -  
*fate, we'll win the day, de - fy - ing foes, we'll win the*

les vœux de son cœur! en - ten - dre les vœux de son  
*fate, by thee I'll stay! de - fy - ing fate by thee I'll*

tous deux au bon - heur, les ren - dre tous deux au bon -  
*foes we'll win the day, de - fy - ing foes we'll win the*

les vœux de son cœur, en - ten - dre les vœux de son  
*fate we'll win the day, de - fy - ing fate we'll win the*

se met - tre en fu - reur? et se met - tre en fu -  
*here pro - voke such fray? why here pro - voke such*

les vœux de leur cœur, oui, les vœux de leur  
*burn - ing flame be - tray, their burn - ing flame be -*

vous re - met - tre, en belle hu - meur, en belle hu -  
*ce - le - brate our wed - ding day, our wed - ding*

met - tre en belle hu - meur et nous re - met - tre en belle hu -  
*- brate the wed - ding day, yes, yes, we'll ce - le - brate the*

met - tre en belle hu - meur et met - tre en belle hu -  
*ce - le - brate the wed - ding day, the wed - ding*

met - tre en belle hu - meur et met - tre en belle hu -  
*ce - le - brate the wed - ding day, the wed - ding*

- heur! tous deux, tous deux, au  
 day! we'll win, we'll win, win

cœur, les vœux, les vœux de  
 stay, by thee, by thee, I

- heur, tous deux, tous deux, deux, au  
 day, we'll win, we'll win, win, win

cœur, les vœux, les vœux de  
 day, we'll win, we'll win, win, win

- reur, et se met - tre en  
 fray? why here pro - voke now

- cœur les vœux, les vœux de  
 tray, their flame, their flame, all

- meur, et vous, re - met - tre en  
 day, we'll ce - le - brate with

- meur et nous re - met - tre en belle hu - meur et nous re -  
 day, we'll ce - le - brate the wed - ding day, we'll ce - le -

- meur et nous re - met - tre en belle hu - meur et nous re -  
 day, we'll ce - le - brate the wed - ding day, we'll ce - le -

- meur et nous re - met - tre,  
 day, we'll ce - le - brate with

bon - - heur, au... bon - heur, au... bon -  
the day, win... the day, win... the

son... cœur, de... son cœur, de... son  
will... stay, yes... I'll stay, yes... I'll

bon - - heur, au... bon - heur, au... bon -  
the day, win... the day, win... the

son... cœur, de... son cœur, de... son  
the day, win... the day, win... the

fu - - reur, en... fu - reur? en... fu -  
such... fray? why... such fray? why... such

leur... cœur, de... leur cœur, de... leur  
be - - - tray, all... be - tray, all... be -

belle, en belle hu - meur, à... de - main, à... de -  
joy our wed - ding day, yes... with joy, yes... with

met - tre en belle hu - meur, en... belle hu - meur, en... belle hu -  
brate the wed - ding day, ah... mer-ry day, ah... mer-ry

met - tre en belle hu - meur, en... belle hu - meur, en... belle hu -  
joy the wed - ding day, ah... mer-ry day, ah... mer-ry

fz fz fz fz

- heur, les..... ren - dre au bon - heur!  
 day, yes,..... we'll win the day!

cœur, oui, les vœux de son cœur!  
 stay, yes, by thee I will stay!

- heur, les..... ren - dre au bon - heur!  
 day, yes,..... we'll win the day!

cœur, oui, les vœux de son cœur!  
 day, ah, yes, we'll win the day!

- reur, et se met - tre en fu - reur?  
 fray, why here pro - voke such fray?

cœur, oui, les vœux de leur cœur!  
 - tray, their burn - ing flame be - tray!

- main, de - main en belle hu - meur!  
 joy we'll ce - le - brate the day!

- meur, nous met - tre en belle hu - meur!  
 day, we'll ce - le - brate the day!

- meur, nous met - tre en belle hu - meur!  
 day, we'll ce - le - brate the day!

- meur, belle hu - meur!  
 day, mer - ry day!

### 3<sup>ME</sup> ACTE.

#### N<sup>o</sup>. 10. CHŒUR, MORCEAU D'ENSEMBLE ET RONDE.

*Allegro vivace.*

PIANO-FORTE.

The musical score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The first system begins with the tempo marking *Allegro vivace.* and the dynamic *mf*. The second system features the dynamic *fz* and a *cresc.* marking. The third system continues the piece. The fourth system includes a *fz* marking. The fifth system features a *f* marking. The sixth system concludes with a *tr* (trill) marking. The score is written for Piano-Forte.

*Soprani 1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup>.*

*Tenori 1<sup>mi</sup> e 2<sup>di</sup>.*

*Bassi.*

*f*

Que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour, il of-fre a  
 Now friend-ly joy par-tak-ing, hi-ther we all have come, tru-ly for

*f*

Que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour, il of-fre a  
 Now friend-ly joy par-tak-ing, hi-ther we all have come, tru-ly for

*f*

Que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour, il of-fre a  
 Now friend-ly joy par-tak-ing, hi-ther we all have come, tru-ly for

*ff*

tous les â-ges des plai-sirs cha-que jour; pour bien pas-ser, pour bien pas-ser la  
 mer-ry-ma-king this is the choic-est home! here left be-hind, here left be-hind all

*ff*

tous les â-ges des plai-sirs cha-que jour; pour bien pas-ser, pour bien pas-ser la  
 mer-ry-ma-king this is the choic-est home! here left be-hind, here left be-hind all

*ff*

tous les â-ges des plai-sirs cha-que jour; pour bien pas-ser, pour bien pas-ser la  
 mer-ry-ma-king this is the choic-est home! here left be-hind, here left be-hind all



vi - e, nous ve-nons tous, i - ci nous ve-nons tous, des jeux de  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care, here we from

vi - e, nous ve-nons tous, i - ci nous ve-nons tous, des jeux de  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care, here we from

vi - e, nous ve-nons tous, i - ci nous ve-nons tous, des jeux de  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care, here we from

la fo - li - e voi - ci le ren-dez-vous, le ren-dez-vous, voi - ci, voi - ci le  
 night till mor-row of ev' - ry pleasure share, each plea-sure share, here we of ev' - ry

la fo - li - e voi - ci le ren-dez-vous, le ren-dez-vous, voi - ci, voi - ci le  
 night till mor-row of ev' - ry pleasure share, each plea-sure share, here we of ev' - ry

la fo - li - e voi - ci le ren-dez-vous, le ren-dez-vous, voi - ci, voi - ci le  
 night till mor-row of ev' - ry pleasure share, each plea-sure share, here we of ev' - ry

ren-dez-vous! que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour! il of-fre à  
 pleasure share! now friend-ly joy par-tak-ing, hi - ther we all have come! tru - ly for

ren-dez-vous! que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour! il of-fre à  
 pleasure share! now friend-ly joy par-tak-ing, hi - ther we all have come! tru - ly for

ren-dez-vous! que j'ai-me ces om-bra-ges, oh! le char-mant sé-jour! il of-fre à  
 pleasure share! now friend-ly joy par-tak-ing, hi - ther we all have come! tru - ly for

tous les â - ges des plai-sirs cha-que jour!  
*mer-ry-mak-ing this is the choic-est home!*

tous les â - ges des plai-sirs cha-que jour!  
*mer-ry-mak-ing this is the choic-est home!*

tous les â - ges des plai-sirs cha-que jour!  
*mer-ry-mak-ing this is the choic-est home!*

NICETTE.

Ve - nez, et  
*Be - hold, a -*

que je me pro - mè - - ne, je suis da - - me de ce do - mai - -  
*- mong those mer - ry le - - gions, I'm the queen of these smi - ling re - -*

- ne!  
- gions!  
UN EXEMPT DU GUET.

Un ins - tant ar - rê - tons nous, ma - da - me Gi -  
See, here comes Madam Gi - rot, be - hold, friends, her

- rot s'a - van - ce, en a - mis de son é -  
charms, her beau - ty, she's the mis-tress here, and

- poux fe - sons lui la ré - vé - ren - - ce!  
so let us pay to her our du - - ty!

*Tenori 1mi e 2di.*  
En a - mis de son é - poux fe - sons lui la ré - vé - ren - - ce!  
*Bassi.* She's the mis-tress here, and so let us pay to her our du - - ty!

En a - mis de son é - poux fe - sons lui la ré - ve - ren - - ce!  
She's the mis-tress here, and so let us pay to her our du - - ty!

NICETTE.

Mes-sieurs, il  
Good folks, he'll

L'EXEMPT.

Et ce bon Mon-sieur Gi - rot?  
Where's the good Mon-sieur Gi - rot?

va ve-nir bien-tôt, il fait dres-ser sa table im-men-se,  
soon be here, I know, to make com-plete our joy and plea-sure,

pour re-ce-voir..... tous ses a-mis!  
to all our guests..... we'll give good cheer!

Tenori 1mi. *mf*

Tous ses a-mis, j'en suis, j'en suis!  
To all your guests? I'm here, I'm here!

Tenori 2di, *mf*

Tous ses a-mis, j'en suis, j'en  
To all your guests? I'm here, I'm

Bassi. *mf*

Tous ses a-mis, j'en suis, j'en  
To all your guests? I'm here, I'm

*tr*

*mf*

L'EXEMPT.

Al - Hur -

j'en suis, j'en suis, tous ses a - mis, j'en suis, j'en suis, j'en suis, j'en suis!  
*I'm here, I'm here, to all your guests? I'm here, I'm here, I'm here, I'm here!*

suis, j'en suis, j'en suis, tous ses a - mis, j'en suis, j'en suis, j'en suis, j'en suis!  
*here, I'm here, I'm here, to all your guests? I'm here, I'm here, I'm here, I'm here!*

suis, j'en suis, j'en suis, tous ses a - mis, j'en suis, j'en suis, j'en suis, j'en suis!  
*here, I'm here, I'm here, to all your guests? I'm here, I'm here, I'm here, I'm here!*

*ff*

- lons, al - lons que le bal re - com - men - ce dai - gnez me don -  
*- rah! hur - rah! let us tread a gay mea - sure, al - low me with*

NICETTE.

Vo - tre dan - - se m'est in - con - nu - e!  
*Of your danc - - ing I have no no - tion!*

- ner vo - tre main!  
*you, Ma'am, to dance!*

*p*

mais pour pay - er ma bien-ve - nu - e, je suis mé - né - tri - er, dan -  
 but just to set you all in mo - tion, a bal-lad I will sing, and

- sez sur mon re - frain!  
 thus your joy en - hance!

*Soprani 1mi.* *pp*  
 Elle est char - man - - - te, elle est char - man - -  
 She is most gen - - - tle, she is most gen - -

*Soprani 2di.* *pp*  
 Elle est char - man - - te, é - cou -  
 She is most gen - - - tle, form the

*Tenori 1mi.* *pp*  
 Elle est char - man - -  
 She is most gen - -

*Tenori 2di.* *pp*  
 Elle est char - man - - - te, é - cou -  
 She is most gen - - - tle, form the

*Bassi.* *pp*  
 Elle est char - man - -  
 She is most gen - -

- te, é - cou - tons et dan - sons, elle est char - man - te, elle est char -  
 - tle, form the ring and she'll sing, she is most gen - - - tle, she is most  
 - tons, é - cou - tons et dan - sons, elle est char - man - te,  
 ring, form the ring and she'll sing, she is most gen - - - tle,  
 - te, é - cou - tons et dan - sons, elle est char -  
 - tle, form the ring and she'll sing, she is most  
 - tons, é - cou - tons et dan - sons, elle est char - man - te,  
 ring, form the ring and she'll sing, she is most gen - - - tle,  
 - te, é - cou - tons et dan - sons, elle est char -  
 - tle, form the ring and she'll sing, she is most

- man - - te, é - cou - tons et dan - sons, é - cou - tons.....  
 gen - - tle, form the ring and she'll sing, form the ring.....  
 é - cou - tons, é - cou - tons et dan - sons, é - cou - tons et dan -  
 form the ring, form the ring and she'll sing, form the ring and she'll  
 - man - - te, é - cou - tons et dan - sons, é - cou - tons et dan -  
 gen - - tle, form the ring and she'll sing, form the ring and she'll  
 é - cou - tons, é - cou - tons et dan - sons, é - cou - tons et dan -  
 form the ring, form the ring and she'll sing, form the ring and she'll  
 - man - - te, é - cou - tons et dan - sons, é - cou - tons et dan -  
 gen - - tle, form the ring and she'll sing, form the ring and she'll

..... et dan - sons! .....  
 ..... and she'll sing! .....

- sons, é - cou - tons et dan - sons!  
 sing, form the ring and she'll sing!

- sons, é - cou - tons et dan - sons!  
 sing, form the ring and she'll sing!

- sons, é - cou - tons et dan - sons!  
 sing, form the ring and she'll sing!

- sons, é - cou - tons et dan - sons!  
 sing, form the ring and she'll sing!

*Allegro moderato.*

*p*

1st COUPLET.  
 NICETTE.

A la fleur du bel â - ge.....  
 A charm-ing maid was Let - ty,.....



..... Geor-get - te cha - que jour di - sait dans le vil - la - - ge,  
 ..... as ev' - ry one could see, her fea - tures sweet and pret - ty,

ja - mais n'au-rai d'a - mour! un soir par im - pru - den - - ce, au  
 her heart all pure and free! one day when dusk was creep - ing, she

*f* *p*

son du tam - bou - rin..... el - le sui-vit la dan - se dans le bos-quet voi -  
 roan'd quite un - a - ware.... where Love, who's ne - ver sleep - ing, had laid a hid - den

*f* *p*

- sin! aih, aih,..... prends gar-de à toi, fuis le bal,..... ma pau-vret - te,....  
 snare! ah, ah,..... fair maid, be - ware, tho' thy path..... be all smil - ing,....

..... car le dieu des a - mours y guette....  
 ..... oh stay, yes, have a care, Love wil - -

..... u - ne fil - let - te tou - jours, y guette u - ne, fil - let - te tou - jours,....  
 ..... ing, e'er be - guil - ing is there, Love wil - ing, e'er be - guil - ing is there,....

..... oui, toujours, oui, tou - jours!  
 ..... yes, be - guil - ing is there!

*f* Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil -  
*f* Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -

*f* Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil -  
*f* Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -

*f* Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil -  
*f* Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -



2ND COUPLET.  
NICETTE.

Ro - bert du voi - si - na - ge,..... e - tait le beau dan - seur, il  
 Young Ro - bert, a smart hunt - er,..... that way was pas - sing too, and

la voit il l'en - ga - ge, pour el - le quel bon - heur? de  
 glad of the en - coun - ter, he ask'd her, "How d'ye do?" then

son bras il la ser - re sur son cœur dou - ce - ment,..... et la jeu - ne ber -  
 to a dan - cing par - ty the lass he did in - vite,..... such of - fer kind and

- gè - re trou - va ce jeu char - mant, aih, aih,..... prends gar - de à toi, fuis le bal,.....  
 hear - ty she greet - ed with de - light, ah, ah,.... fair maid, be - ware, tho' thy path....

..... ma pau-vret - te,..... car le dieu des a -  
 ..... be all smil - ing,..... oh stay and have a

- mours y guette..... u - ne fil - let-te tou-jours, y guette u - ne fil - let-te tou-jours,...  
 care, Love wil - ing, e'er be - guil-ing is there, Love wil - ing, e'er be - guil-ing is there,....

..... oui, toujours, oui, tou - jours!  
 ..... yes, be - guil - ing is there!

Car le dieu des a - mours y guette..... u - ne fil -  
 Oh stay and have a care, Love wil - ing, e'er be -

Car le dieu des a - mours y guette. ... u - ne fil -  
 Oh stay and have a care, Love wil - ing, e'er be -

Car le dieu des a - mours y guette..... u - ne fil -  
 Oh stay and have a care, Love wil - ing, e'er be -

y guette u - ne fil - let - te tou - jours,..... oui, toujours, oui, tou -  
*Love wil - ing, e'er be - guil - ing is there,..... yes, be - guil - ing is*

- let - te tou - jours!  
 - guil - ing is there!

- let - te tou - jours!  
 - guil - ing is there!

- let - te tou - jours!  
 - guil - ing is there!

- let - te tou - jours!  
 - guil - ing is there!

oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

*p*

- jours!  
*there!*

- jours!  
*there!*

- jours!  
*there!*

- jours!  
*there!*

*f*

3RD COUPLELET.  
NICETTE.

Tout en fai-sant la chai - ne..... Ro-bert prit un bai-ser, et  
 While walk-ing on the hea - ther..... he kiss'd her cheeks of rose, then

puis sous le grand chô - ne on s'en al - la ja - ser. La  
 rest - ing both to - ge - ther en-joy'd they sweet re - pose. Yet

nuit vient com-ment fai - re, Ro-bert of-fre.. son bras!... et de- puis la ber-  
 ah when both a - wak - ing, the dawn be-gan.. to glow!... since then no joy par-

- gè - re sou - pi-re et dit tout bas! aih, aih,..... prends gar-de à toi, fuis le bal,.....  
 - tak - ing, she sighs and whis-pers low! ah, ah,..... fair maid, be - ware, tho thy path....

..... ma pau-vret - te,..... car le dieu des a -  
 ..... be all smil - ing,..... oh stay and have a

*p*

- mours y guette..... u - ne fil - let-te tou-jours. y guette u - ne fil - let-te tou-jours,....  
 care, Love wil - ing, e'er be - guil-ing is there, Love wil - ing, e'er be - guil-ing is there,....

..... oui, toujours, oui, tou - jours  
 ..... yes, be - guil - ing is there!

*f*

Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil -  
 Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -

*f*

Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil  
 Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -

*f*

Car le dieu des a - mours y guette.... u - ne fil  
 Oh stay and have a care, Love wil - - ing, e'er be -



y guette u - ne fil - let - te tou - jours,..... oui, toujours, oui, tou -  
*Love wil - ing, e'er be - guil - ing is there,..... yes, be - guil - ing is*

- let - te tou - jours!  
*- guil - ing is there!* oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

- let - te tou - jours!  
*- guil - ing is there!* oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

- let - te tou - jours!  
*- guil - ing is there!* oui, toujours, oui, tou -  
*yes, be - guil - ing is*

*p*

*tempo lo.* L'EXEMPT.

- jours! (*On voit passer sur la Seine deux bateaux* Ah! sur la ri  
*there! portant des joueurs.) Ah! see quick-ly*

- jours!  
*there!*

- jours!  
*there!*

- jours!  
*there!*

*tempo lo.*

*sf* *sf* *sf* *sf*

- viè - re voi - là des jou - teurs, cha -  
*row - ing, the crews pass yon place, their*

*sf* *sf*

- cun sa ban - niè - re, cha - cun ses cou - leurs!  
 ban - ners are flow - ing, let's fol - low the race!

Voy -  
 Let's

Voy -  
 Let's

Voy -  
 Let's

*sf*

- ons, voy - ons, sui - vons, sui - vons! que j'ai - me  
 go, and see who first will be! now friend - ly

- ons, voy - ons, sui - vons, sui - vons! que j'ai - me  
 go, and see who first will be! now friend - ly

- ons, voy - ons, sui - vons, sui - vons! que j'ai - me  
 go, and see who first will be! now friend - ly

*f*

ces om - bra - ges, oh! le char - mant sé - jour! il of - fre à tous les â - ges  
 joy par - tak - ing, hi - ther we all have come! tru - ly for mer - ry - mak - ing

ces om - bra - ges, oh! le char - mant sé - jour! il of - fre à tous les â - ges  
 joy par - tak - ing, hi - ther we all have come! tru - ly for mer - ry - mak - ing

ces om - bra - ges, oh! le char - mant sé - jour! il of - fre à tous les â - ges  
 joy par - tak - ing, hi - ther we all have come! tru - ly for mer - ry - mak - ing

*ff*

des plai - sirs cha - que jour! pour bien pas - ser, pour bien pas - ser la  
 this is the choic - est home! here left be - hind, here left be - hind all

das plai - sirs cha - que jour! pour bien pas - ser, pour bien pas - ser la  
 this is the choic - est home! here left be - hind, here left be - hind all

das plai - sirs cha - que jour! pour bien pas - ser, pour bien pas - ser la  
 this is the choic - est home! here left be - hind, here left be - hind all

vi - e, nous ve - nons tous, i - ci nous ve - nons tous!  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care!

vi - e, nous ve - nons tous, i - ci nous ve - nons tous!  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care!

vi - e, nous ve - nons tous, i - ci nous ve - nons tous!  
 sor - row, on - ly for mirth, for on - ly mirth we care!

*tr* *Sva.* .....

des jeux de la fo - li - e, voi - ci le ren - dez-vous, le ren - dez -  
 here we from night till mor - row, of ev - 'ry plea - sure share! each plea - sure

des jeux de la fo - li - e, voi - ci le ren - dez-vous, le ren - dez -  
 here we from night till mor - row, of ev - 'ry plea - sure share! each plea - sure

des jeux de la fo - li - e, voi - ci le ren - dez-vous, le ren - dez -  
 here we from night till mor - row, of ev - 'ry plea - sure share! each plea - sure

*Sva.* .....

*tr* *tr*

*pp* *dim.*

vous, voi - ci, voi - ci le ren - dez-vous! que j'ai - me ces om - bra - ges,  
 share, here we of ev - 'ry plea - sure share! now friend - ly joy par - tak - ing,

*pp* *dim.*

vous, voi - ci, voi - ci le ren - dez-vous! que j'ai - me ces om - bra - ges,  
 share, here we of ev - 'ry plea - sure share! now friend - ly joy par - tak - ing,

*pp* *dim.*

vous, voi - ci, voi - ci le ren - dez-vous! que j'ai - me ces om - bra - ges,  
 share, here we of ev - 'ry plea - sure share! now friend - ly joy par - tak - ing,

*Sva.*..... *tr* *tr*

oh! le char - mant sé - jour, il of - fre à tous les â - ges des plai - sirs  
 hi - ther we all have come, tru - ly for mer - ry - mak - ing this is the

oh! le char - mant sé - jour, il of - fre à tous les â - ges des plai - sirs  
 hi - ther we all have come, tru - ly for mer - ry - mak - ing this is the

oh! le char - mant sé - jour, il of - fre à tous les â - ges des plai - sirs  
 hi - ther we all have come, tru - ly for mer - ry - mak - ing this is the

cha - que jour!  
 choie - est home!

cha - que jour!  
 choie - est home!

cha - que jour!  
 choie - est home!

*f*

*Allegro moderato ma appassionato.*

PIANO-FORTE.

LA REINE. *sotto voce.*

C'en est fait, le ciel même a re - çu vos ser-mens, sa puis -  
*Yes, your vows have been plight-ed be-fore Heav'n at the shrine, you're for*

ISABELLE. *sotto voce.*

C'en est fait, le ciel même a re - çu vos ser-mens, sa puis -  
*Yes, our vows have been plight-ed be-fore Heav'n at the shrine, we're for*

MERGY. *sotto voce.*

C'en est fait, le ciel même a re - çu vos ser-mens, sa puis -  
*Yes, our vows have been plight-ed be-fore Heav'n at the shrine, we're for*

- san - ce su - prè - me vient d'u - nir deux a - mants! oui, mon âme est ra - vi - e, je ché -  
*ev - er u - nit-ed by the bless - ing di - vine! in dear ties of af - fec - tion hap - py*

- san - ce su - prè - me vient d'u - nir deux a - mants! c'est à vous, no - tre a - mi - e, qu'ap - par -  
*ev - er u - nit-ed by the bless - ing di - vine! when in peace and af - fec - tion hap - py*

- san - ce su - prè - me vient d'u - nir deux a - mants! c'est à vous, no - tre a - mi - e, qu'ap - par -  
*ev - er u - nit-ed by the bless - ing di - vine! when in peace and af - fec - tion hap - py*

- ris mon suc-cès, oui, je suis vo-tre a-mie et veux l'être à ja-mais; c'en est  
 e'er may you be, nor for-get my pro-tec-tion when de-part-ed from me; yes, your

- tient le suc-cès, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-er vos bien-faits;  
 days we shall see, for your aid and pro-tec-tion grateful e'er we shall be;

- tient le suc-cès, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-er vos bien-faits;  
 days we shall see, for your aid and pro-tec-tion grateful e'er we shall be;

fait, le... ciel même a re-çu vos ser-mens! oui, mon  
 vows are... plight-ed... fore Hea-ven at the shrine! in dear

c'en est fait, le ciel mê-me a re-çu.. nos ser-mens! c'est à  
 yes, our vows now are plight-ed be-fore Heav'n at the shrine! when in

c'en est fait, le ciel mê-me a re-çu nos ser-mens! c'est a  
 yes, our vows now are plight-ed be-fore Heav'n at the shrine! when in

âme est ra-vi-e, je ché-ris mon suc-cès, oui, je suis vo-tre a-mie et veux  
 ties of af-fec-tion hap-py e'er may you be, nor for-get my pro-tec-tion when

vous, no-ble a-mi-e, qu'ap-par-tient le suc-cès, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-  
 peace and af-fec-tion hap-py days we shall see, for your aid and pro-tec-tion grate-ful

vous, no-ble a-mi-e, qu'ap-par-tient le suc-cès, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-  
 peace and af-fec-tion hap-py days we shall see, for your aid and pro-tec-tion grate-ful

l'être à ja-mais! oui, je suis vo-tre a-mie et veux l'être à ja-mais, et  
*part - ed from me! nor for - get my pro - tec - tion when part - ed from me, yes,*

- er vos bien-faits, c'est trop peu de ma vi - e pour pay - er vos bien-faits, pour  
*e'er we shall be, for your aid and pro - tec-tion grate-ful e'er shall we be, yes,*

- er vos bien-faits, c'est trop peu de ma vi - e pour pay - er vos bien-faits, pour  
*e'er we shall be, for your aid and pro - tec-tion grate-ful e'er shall we be, yes,*

*ff* >  
 veux l'être à ja-mais!  
*when part - ed from me!*

O ciel de la pru -  
*New ills are yet en -*

*ff* >  
 pay - er vos bien-faits!  
*e'er grate - ful shall be!*

*ff* >  
 pay - er vos bien-faits!  
*e'er grate - ful shall be!*

*p*

- den - cel!  
 - croach - ing!

Oh char-mant a - ve - nir!  
*With sweet hope I re - vive!*

Grand Dieu! l'heu - re s'a - van - ce, Com -  
 Great Heav'n! th'hour is ap - proach - ing, Com -

ISABELLE.

Ah! je crois fai - re un  
 Ah! 'tis sure no de -

- min - ge, Com - min - ge va ve - nir!  
 - minge soon, Com - minge will soon ar - rive!

Que ton cœur est ra - vi!  
 Time doth fly, no de - lay!

son - ge?  
 - cep - tion?

Hé-las par quel men-son - ge  
 A-las I've no con-cep - tion

ta pa - tri - e la re - voir! pour la  
 yes, to - mor-row— you shall see! no more

quel bonheur! je vais donc— pour toujours!  
 oh what bliss! my dear land— no more pain!

les é - loi-gner d'i - ci!  
 how to send them a - way!

*pp*



vi - e! quel-le i - vres-se! chère en - fant!  
 sor - row! be re - ly - ing! be your pow'r!

a - vec lui— mon pa - ys— quoi, je pars— a - vec lui—  
 but with him— on your help— and fond love— with Mer-gy—

quel es - poir! le temps  
 thou shalt be! time is

*cresc.*

a - vec lui! n'est-ce point u - ne er - reur, n'est-ce point une er -  
 I his bride! can I such bliss be - lieve, can I such bliss be -

pres - se! c'est l'in - stant!  
 fly - ing! 'tis the hour!

LA REINE.

Non, non, ce n'est point u - ne er - reur! non, non, ce  
 Oh yes, in such bliss now be - lieve! no, no, in

reur? et puis - ie croi - re à mon bon - heur?  
 lieve? does not my heart, my sense de - ceive?

Non, non, ce n'est point une er - reur!  
 Oh yes, in such bliss now be - lieve!

*Sva.*

*fz*

*rall.* *riten.* *a tempo.* *pp*

n'est point une er - reur, et tu peux croi - re à ton bon - heur! le ciel même a re -  
*such bliss full be - lieve, thy heart doth not thy sense de - ceive! your vows plight - ed, fore*

*riten.* *pp* *a tempo.*

C'en est fait, le ciel même a re -  
*Yes, our vows have been plight - ed, fore*

*rall.* *riten.* *a tempo.*

et tu peux croi - re à ton bon - heur! le ciel même a re -  
*thy heart doth not thy sense de - ceive! our vows plight - ed, fore*

*rall.* *pp*

- çu vos ser-mens, sa puis - san - ce su - præ-me vient d'u - nir deux a-mants! oui, mon  
*Heav'n at the shrine, you're for ev - er u - nit - ed by the bless - ing di - vine! in dear*

- çu nos ser-mens, sa puis - san - ce su - præ-me vient d'u - nir deux a-mants! c'est à  
*Heav'n at the shrine, we're for ev - er u - nit - ed by the bless - ing di - vine! when in*

- çu nos ser-mens, sa puis - san - ce su - præ-me vient d'u - nir deux a-mants! c'est à  
*Heav'n at the shrine, we're for ev - er u - nit - ed by the bless - ing di - vine! when in*

âme est ra - vi - e, je ché - ris mon suc - cès, oui, je suis vo - tre a-mie et veux  
*ties of af - fec - tion hap - py è'er may you be, nor for - get my pro - tec - tion when*

vous, no - ble a-mi - e, qu'ap - par - tient le suc - cès, c'est trop peu de ma vi - e pour pay -  
*peace and af - fec - tion hap - py days we shall see, for your aid and pro - tec - tion grate - ful*

vous, no - ble a-mi - e, qu'ap - par - tient le suc - cès, c'est trop peu de ma vi - e pour pay -  
*peace and af - fec - tion hap - py days we shall see, for your aid and pro - tec - tion grate - ful*

l'être à ja-mais! c'en est fait, le..... ciel même a re-çu  
*part - ed from me! yes, your vows are..... plight - ed..... 'fore Hea - ven*

- er vos bien-faits! c'en est fait,.... le ciel même.... a re-çu....  
*e'er we shall be! yes, our vows.... now are plight - ed be - fore Heav'n*

- er vos bien-faits! c'en est fait,.... le ciel même.... a re-çu  
*e'er we shall be! yes, our vows.... now are plight - ed be - fore Heav'n*

*ff* vos ser-mens! *pp* oui, mon âme est ra-vi-e, je ché-ris mon suc-cès, oui, je  
*at the shrine! in dear ties of af-fec-tion hap-py e'er may you be, nor for -*

*ff* nos ser-mens! *pp* c'est à vous, no-ble a-mi-e, qu'ap-par-tient le suc-cès, c'est trop  
*at the shrine! when in peace and af-fec-tion hap-py days we shall see, for your*

*ff* nos ser-mens! *pp* c'est à vous, no-ble a-mi-e, qu'ap-par-tient le suc-cès, c'est trop  
*at the shrine! when in peace and af-fec-tion hap-py days we shall see, for your*

suis vo-tre a-mie et veux l'être à ja-mais, oui, je suis vo-tre amie et veux  
*- get my pro-tec-tion when part - ed from me, nor for - get my pro-tec-tion when*

peu de ma vi-e pour pay-er vos bien-faits, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-  
*aid and pro-tec-tion grate-ful e'er we shall be, for your aid and pro-tec-tion grate-ful*

peu de ma vi-e pour pay-er vos bien-faits, c'est trop peu de ma vi-e pour pay-  
*aid and pro-tec-tion grate-ful e'er we shall be, for your aid and pro-tec-tion grate-ful*

*ff* *cresc.*

l'ê - tre à ja-mais, et veux l'ê - tre à ja - mais, l'ê - tre à ja - mais, l'ê -  
 par - ted from me, yes, when par - ted from me, when far from me, when

*ff* *cresc.*

- er vos bien-faits, pour pay-er vos bien-faits, tous vos bien - faits, tous  
 e'er we shall be, yes, e'er grate - ful shall be, yes, e'er shall be, yes,

*ff* *cresc.*

- er vos bien-faits, pour pay-er vos bien-faits, tous vos bien - faits, tous  
 e'er we shall be, yes, e'er grate - ful shall be, yes, e'er shall be, yes,

*cresc.*

*ff*

- tre à ja - mais, l'ê - tre à ..... ja - mais!  
 far from me, when far..... from me!

*ff*

vos bien - faits, tous..... vos..... bien - faits!  
 e'er shall be, yes,..... e'er..... shall be!

*ff*

vos bien - faits, tous..... vos..... bien - faits!  
 e'er shall be, yes,..... e'er..... shall be!

*cresc.* *ff* *ff*

*ff*

*Allegro.*

PIANO-FORTE. *ff*

MERGY.

Qu'est-ce donc qui l'e - ton - ne!  
*Strange surprise he's re - veal - ing!*

COMMINGE.

Je fre-mis!  
*Oh what rage!*

CANTARELLI.

Qu'a-t-il dit?  
*What saidst thou?*

Je fris - son-ne!  
*Oh I'm reel-ing!*

Je uis  
*My limbs*

Tu di - sais?  
*Then his love?*

Cet a - mour qui l'en - trai - ne n'est donc pas pour la  
*Then his flame, his at - ten - tion to the Queen? all in -*

mort!  
*quake!*

J'a - vais tort!  
*Pure mis - take!*

Quel dis-cours!  
What! the Queen!

Rei - ne?  
- ven - tion?

J'é - tais donc ton jou - et!  
Knave, thou'st made me thy sport.

On di - sait!  
A re - port!

Cher a - mi, je t'en  
My good friend, hear a

*f (furieux.)*

Tra - hi-son! per - fi - di - e! At-tends - moi! a - pres lui c'est à  
Shame - ful sport! tis base trea-son Say no more! af - ter him comes thy

pri - e!  
rea-son!

Je croy-ais—  
But I thought—

MERGY.

Tous mes vœux sont pour el - le! Est à  
Yes, I live for that fair - est! Mine e'er

(à Mergy.)

toi! Qu'as - tu dit d'I - sa - bel - le?  
score! Love I - sa - belle thou dar - est?

Et son cœur!  
And her love!

*pp*

moi!  
be!

O fur - eur!  
Thou pre - ferr'd! (*tremblant.*)

Quel ef - froi!  
Woe to me!

*ff*

Ah! je puis bra - ver ta  
Ah! in vain thy heart is

*ff*

Ah! ja-mais au - tant de  
Ah! what fire in me is

*ff*

ah!  
ah!

*cresc.*

ra - ge, l'a-mour m'a fait ton vain - queur! Je  
rag - ing, in vain would pride seek re - venge! If

ra - ge, n'a - vait a - gi - té mon cœur!  
rag - ing, my pride wound-ed seeks re - venge!

J'ai fi - ni mon voy - a - ge, j'é-tais sûr de mon  
Ah! with fu - ry he's rag - ing, wound-ed pride he'll a -

3 3

sens re - dou - bler mon cou - ra - ge, et tu trem - bles de fu -  
then war to death we are wag - ing, soon my hon - our I'll a -

viens me pa - yer ton ou - tra - ge, je trem - ble de fu -  
'tis war to death we are wag - ing, my wrongs I'll soon a -

sort!  
- venge!

jé - tais sûr de mon sort, de mon  
wound - ed pride, yes, pride he will a -

- reur! je puis bra-ver ta ra - ge, l'a-mour m'a fait ton vain -  
 - venge! in vain thy heart is rag - ing, in vain would pride seek re -

- reur! ja-mais au-tant de ra - ge n'a-vait a - gi - té mon  
 - venge! what fire in me is rag - ing, my pride wound-ed seeks re -

sort! j'ai fi - ni mon voy - a - ge;  
 - venge! ah! with fu - ry he's rag - ing!

- queur! je sens re-dou-ble mon cou-ra - ge, et tu  
 - venge! if then war to death we are wag - ing, soon my

cœur! viens me pay-er ton ou-tra - ge  
 - venge! 'tis war to death we are wag - ing

J'é-tais sûr de mon sort! j'é-tais sûr de  
 wound-ed pride he'll a - venge! wound-ed pride, yes,

trem-bles de fu-reur! Viens, je t'at -  
 hon-our I'll a - venge! Come, let us

- ge! je trem-ble de fu-reur! Viens, je t'at - tends!  
 - ing! my wrongs I'll soon a - venge! Come, let us draw!

mon sort, de mon sort!  
 pride he will a - venge!

*ff*



- tends!  
draw:

viens,  
come,

je t'at-tends!  
let us draw!

je puis bra-ver ta  
in vain thy heart is

ja-mais, ja-mais au-tant de ra-ge n'a-vait a-gi-té son cœur,  
a-against the world e'er war he's wag-ing, and on me he'll seek re-venge,

ra - - - ge, et tu trem - bles, et..... tu  
rag - - - ing, in vain, in vain pride.... would

- tra - - - ge, viens, je trem - ble, viens,..... je  
rag - - - ing, in vain, in vain pride..... now

ah! j'ai fi-ni mon voy-a-ge, j'é-tais bien sûr, j'é-tais bien  
ah! with fury how he's rag-ing! his wrongs on me, his wrongs on

trem - bles de fu-reur! je puis bra-ver ta ra - - -  
seek, would seek re-venge! in vain thy heart is rag

trem - ble de fu-reur! viens pay-er ton ou-tra - - -  
seeks, now seeks re-venge! what fire in me is rag

sûr de mon mal-heur! ah! j'ai fi-ni mon voy-  
me he will a-venge! ah! with fu-ry how he's

- ge! et tu trem - bles, et..... tu trem - bles de fu -  
 - ing! in vain, in vain pride.... would seek, would seek re -

- ge! viens, je trem - ble, viens,..... je trem - ble de fu -  
 - ing! wound - ed, wound - ed pride..... now seeks, now seeks re -

- a - ge! j'é - tais bien sûr, j'é - tais bien sûr de mon mal -  
 rag - ing! his wronge on me, his wrongs on me he will a -

- reur! et tu trem - bles de fu - reur, et tu trem - bles de fu -  
 - venge! vain - ly pride would seek re - venge, vain - ly pride would seek re -

- reur! viens, je trem - ble de fu - reur, viens, je trem - ble de fu -  
 - venge! wound - ed pride now seeks re - venge, wound - ed pride now seeks re -

- heur! j'é - tais sûr de mon mal - heur! j'é - tais sûr de mon mal -  
 - venge! yes, his wrongs he will a - venge! yes, his wrongs he will a -

- reur!  
 - venge!

*Tenori 1mi e 2di.*

Mes-sieurs, Mes-sieurs, que fai - tes  
 Stop there, stop there, what's all this

*Bassi.*

Mes-sieurs, Mes-sieurs, que fai - tes  
 Stop there, stop there, what's all this

COMMINGE. (offre une bourse.)

Va-t-en, va-t-en! Tiens,  
Be off, be off! Take,

vous ? É-cou-tez-nous!  
fray? One mo-ment stay!

vous ? É-cou-tez-nous!  
fray? One mo-ment stay!

tiens! et n'ar-rê-te point ma ra-ge!  
take! and go off, 'twill soon be o-ver!

L'EXEMPT.

Ah pas-sez  
Thanks, in yon

donc sous ce feuil-la-ge, a-yez é-gard à mon de-  
grove you'll find a cov-er, the fo-liage thick there forms a

COMMINGE.

Tu me con-  
You know me

- voir, du Lou-vre i-ci l'on peut vous voir!  
screen, here from the Lou-vre you'll be seen!

- nais?  
well?

Eh oui, sans dou - te, je me tai - rai quoi qu'il m'en  
Yes, well I know you, and will be dumb my thanks to

MERGY.

Al-lons plus  
Then come at

coû - te, mais là - bas vous se - rez bien mieux!  
show you, but that grove will you make more free!

loin!  
once!

Ah je puis bra-ver ta  
Ah in vain thy heart is

COMMINGE.

CANTARELLI. O jus - tes Dieux! ô jus - tes Dieux!.. Non ja - mais au - tant de  
I'll fol - low thee! I'll fol - low thee!... Oh what fire in me is

Tenori 1 mi e 2 di.

Bassi.

Ah, Ah,  
Ah sur son vi -  
See how both are  
Ah sur son vi -  
See how both are

cresc. f cresc.

ra - - ge, l'a-mour m'a fait ton vain-queur, je  
 rag - - ing, in vain would pride seek re - venge, if

ra - - ge n'a - vait a - gi - té mon cœur!  
 rag - - ing, my pride wound-ed seeks re - venge!

j'ai fi - ni mon voy - a - ge! je - tais sûr de mon  
 ah with fu - ry he's rag - ing! wound-ed pride he'll a -

- sa - ge quel - le ter - ri - ble pâ - leur!  
 rag - ing! how they both thirst for re - venge!

- sa - ge quel - le ter - ri - ble pâ - leur!  
 rag - ing! how they both thirst for re - venge!

sens re - dou - bler mon cou - ra - ge, et tu trem - bles de fu -  
 then war to death we are wag - ing, soon my hon - our I'll a -

viens me pay - er ton ou - tra - - - ge, je trem-ble de fu -  
 'tis war to death we are wag - - - ing, my wrongs I'll soon a -

sort, ah, ah,  
 - venge, ah, ah,

la fu - - reur se peint dans ses  
 sure their wrongs they both will a -

la fu - - reur se peint dans ses  
 sure their wrongs they both will a -

- reur, viens, je t'at-tends!  
- venge, come, let us draw!

- reur, viens, je t'at-tends!  
- venge, come, let us draw!

ah!  
ah!

ja-mais, ja-mais aut-ant de  
a- gainst the world e'er war he's

traits, et sa voix trem- - - ble  
- venge, their wound - ed pride, ah,

traits, et sa voix trem- - - ble  
- venge, their wound - ed pride, ah,

*ff*

viens, je t'at-tends, je puis bra-ver ta ra - - -  
come, let us draw, in vain thy heart is rag - - -

- tends!  
draw!

viens, me pa- yer ton ou- tra - - -  
oh what fire in me is rag - - -

ra- ge n'a- vait a- gi- té son cœur!  
rag- ing, and on me he'll seek re- venge!

ah, j'ai fi- ni mon voy-  
ah, with fu- ry how he's

*f*

de fu - - - reur! la ra  
seeks re - - - venge! they're rag - - -

*ff*

de fu - - - reur! la ra  
seeks re - - - venge! they're rag - - -

- ge, et tu trem - bles, et..... tu trem - bles de fu -  
 - ing, in vain, in vain pride.... would seek, would seek re -  
 - ge, viens, je trem - ble, viens,..... je trem - ble de fu -  
 - ing, wound - ed, wound - ed pride..... now seeks, now seeks re -  
 - a - ge, j'é - tais bien sûr, j'é - tais bien sûr de mon mal -  
 rag - ing, his wrongs on me, his wrongs on me he will a -  
 - ge se peint dans tous ses traits, sa  
 - ing, ah how they seek re - venge, their  
 - ge se peint dans tous ses traits, sa  
 - ing, ah how they seek re - venge, their

accel.  
 - reur, et tu trem - bles de fu - reur, et tu trem - bles de fu -  
 - venge, vain - ly pride would seek re - venge, vain - ly pride would seek re -  
 accel.  
 - reur, viens, je trem - ble de fu - reur, viens, je trem - ble de fu -  
 - venge, wound - ed pride now seeks re - venge, wound - ed pride now seeks re -  
 accel.  
 - heur, j'é - tais sûr de mon mal - heur, j'é - tais sûr de mon mal -  
 - venge! yes, his wrongs he will a - venge, wound - ed pride now seeks re -  
 accel.  
 voix trem - ble de fu - reur, oui, de fu -  
 wound - ed pride seeks re - venge, ah, seeks re -  
 accel.  
 voix trem - ble de fu - reur, oui, de fu -  
 wound - ed pride seeks re - venge, ah, seeks re -  
 accel.

- reur, tu trem - bles de fu - reur!  
 - venge, in vain would seek re - venge!

- reur, je trem - ble de fu - reur!  
 - venge, my pride now seeks re - venge!

- heur, j'é - tais sûr de mon mal - heur!  
 - venge, ah his wrongs he will a - venge!

- reur, oui, de fu - reur!  
 - venge, ah, seeks re - venge!

- reur, oui, de fu - reur!  
 - venge, ah, seeks re - venge!

*ff*

*dim.*

*p*

L'EXEMPT. *meno mosso.*

Pour le bal je vois qu'on é - clai - re,  
 At the ball the guests are as - sem - bling.

*p*



on va dan - ser, ne di - sons rien!  
*what's on, my friends, with care dis - guise!*

Jou - ons com-me à no-tre or-di -  
*We'll play, we'll drink and be dis -*

Jou - ons com-me à no-tre or-di -  
*We'll play, we'll drink and be dis -*

Al - lez veil -  
*Go you and*

- nai - re, et ne fe - sons sem-blant de rien!  
*sem - bling, the least sus - pi - cion must not rise!*

- nai - re, et ne fe - sons sem-blant de rien!  
*sem - bling, the least sus - pi - cion must not rise!*

- ler de loin..... sur le com - bat!  
*watch from far..... o'er this fierce fight!*

DEUX ARCHERS.

Fort bien!  
*That's wise!*

Quand l'é - tran - ger se - ra par ter - re, pre - nez une bar - que aus - si -  
*Soon shall Com - minge him-self de - liv - er with his trus - ty sword from his*

- tôt, pour l'em - por - ter sur la ri - viè - re jus - qu'à l'E -  
*foe! then bring the corpse a - long the riv - er to the old*

- gli - se de Chail - lot!  
*Cha - pel of Chail - lot!* **DEUX ARCHERS.**

Nous fe - sons com - me à l'or - di -  
*We'll the corpse bring a - long the*

*dim.*

*più allegro.*

Oui, chez les Moi - nes de Chail - lot!  
*To the old Cha - pel of Chail - lot!*

- nai - re!  
 riv - er!

*leggiere staccato,  
 poco marcato.*

*p*

*Tenori 1mi e 2di.*

Nar-gue de la fo-lie.... de tous ces gens de cœur,... qui de jou-  
*A fig for those be-night-ed who fight for hon-our's sake,... who of-ten*

*Bassi.*

Nar-gue de la fo-lie.... de tous ces gens de cœur,... qui de jou-  
*A fig for those be-night-ed who fight for hon-our's sake,... who of-ten*

*f*

- er leur vie.... se font un point d'hon-neur! a-mis, no-tre par-ti -  
*seem de-light-ed their lives to place at stake! by pas-sion nev-er thwart-*

- er leur vie.... se font un point d'hon-neur! a-mis, no-tre par-ti -  
*seem de-light-ed their lives to place at stake! by pas-sion nev-er thwart-*

*pp*

- e, ne nous cou-te pas tant, ils vont jou-er leur vie,... nous jou-ons leur ar-  
*- ed, for peace and sport we care, and when they have de-part-ed, friend-ly their gold we*

- e, ne nous cou-te pas tant, ils vont jou-er leur vie,... nous jou-ons leur ar-  
*- ed, for peace and sport we care, and when they have de-part-ed, friend-ly their gold we*

- gent! ils vont jou - er leur vie,... nous jou-ons leur ar - gent!  
*share! and when they have de - part - ed, friend - ly their gold we share!*

- gent! ils vont jou - er leur vie,... nous jou-ons leur ar - gent!  
*share! and when they have de - part - ed, friend - ly their gold we share!*

*ff dim.*

*pp ff dim. pp*

GIROT.

Mes - sieurs, en -  
*My friends, the*

- ten-dez-vous la dan - se!  
*dance is now be - gin - ning!*  
*Tenori 1mi e 2di.*

Oui, nous voi - là dans un ins -  
*Oh! that's good news, we'll come with*

*Bassi.*

Oui, nous voi - là dans un ins -  
*Oh! that's good news, we'll come with*

(à part)

On m'a mis dans la con-fi-den-ce,  
*My Ni - cette told me that the meet - ing*

- tant!  
*you!*

- tant!  
*you!*



du ren-dez-vous c'est le mo-ment, et ces Mes-  
*here will take place, there's no de-lay, I must con-*



- sieurs par leur pré-sen-ce nous gê-ne-raient  
*- trive as time is fleet-ing, to send these folks*



in-fi-ni-ment.  
*all far a-way.*

*f* En-cor un coup, en-cor un coup, puis à la dan - -  
*We'll drink, we'll play, we'll drink, we'll play, thus pleas-ure greet - -*

En-cor un coup, en-cor un coup, puis à la dan - -  
*We'll drink, we'll play, we'll drink, we'll play, thus pleas-ure greet - -*

*f*



- se!  
- ing!

Nar-gue de la fo-lie... de tous ces gens de  
A *fig* for those be-night-ed who fight for hon-our's

- se!  
- ing!

Nar-gue de la fo-lie... de tous ces gens de  
A *fig* for those be-night-ed who fight for hon-our's

*dim.* *p*

cœur,... qui de jou-er leur vie... se font un point d'hon-neur!  
sake,... who of-ten seem de-light-ed their lives to place at stake!

cœur,... qui de jou-er leur vie... se font un point d'hon-neur!  
sake,... who of-ten seem de-light-ed their lives to place at stake!

*rf* *pp*

a-mis, no-tre par-ti - e, ne nous coû-te pas tant, ils vont jou  
by pas-sion nev-er thwart - ed, for peace and sport we care, and when they

*rf* *pp*

a-mis, no-tre par-ti - e, ne nous coû-te pas tant, ils vont jou -  
by pas-sion nev-er thwart - ed, for peace and sport we care, and when they

er leur vie,... nous jou-ons leur ar - gent! ils vont jou - er leur vie,...  
*have de - part - ed, friend - ly their gold we share! and when they have de - part - ed,*

er leur vie,... nous jou-ons leur ar - gent! ils vont jou - er leur vie,...  
*have de - part - ed, friend - ly their gold we share! and when they have de - part - ed,*

nous jou-ons leur ar - gent!  
*friend - ly their gold we share!*

nous jou-ons leur ar - gent!  
*friend - ly their gold we share!*

*ff* *p*

*ff* *p* *pp*

*Allegro moderato.*



Piano introduction in G major, 3/4 time. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

LA REINE.

L'heu - re vous ap - pelle, et voi - ci l'ins - tant,.... un  
The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a

ISABELLE.

L'heu - re nous ap - pelle, et voi - ci l'ins - tant,.... un  
The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a

NICETTE.

L'heu - re vous ap - pelle, et voi - ci l'ins - tant, un  
The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a

GIROT.

L'heu - re vous ap - pelle, et voi - ci l'ins - tant, un  
The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a



Piano accompaniment for the first vocal section, continuing the melody and harmony established in the introduction.



Vocal and piano section with lyrics. The lyrics are in French and English. The French lyrics are: a - mi fi - dè - lei - ci vous at - tend! en un lieu tran - quil - star in yon a - zure your foot - steps will guide! the night is pro - pi - . The English lyrics are: a - mi fi - dè - leen ce lieu m'at - tend! nous kind star in yon a - zure our foot - steps will guide! loin - de pro - pi - . The piano accompaniment continues with the same melody and harmony.



le, et loin de la vil - - - le, Dieu  
 - - - - - tious, to lov - ers aus - pi - - - - - cious, de -

pro - té - ge - ra,..... Dieu nous con - dui - ra!.....  
 Heav'n be the guide,..... to me, hap - py bride!.....

la vil - - le Dieu,..... Dieu  
 - tious Heav'n shall be your guide,

la vil - - le Dieu,..... Dieu  
 - tious Heav'n shall be your guide,

vous con - dui - ra, vous con - dui - ra! l'heu - re vous ap - pel - le et  
 - part then, fare - well, O hap - py bride! the mo - ment has come, may

..... Dieu nous con - dui - ra! l'heu - re nous ap - pel - le et  
 ..... to me, hap - py bride! the mo - ment has come, may

vous con - dui - - ra! l'heu - re vous ap - pel - le et  
 O hap - py bride! the mo - ment has come, may

vous con - dui - - ra! l'heu - re vous ap - pel - le et  
 O hap - py bride! the mo - ment has come, may

*p*

voi - ci l'ins - tant... un a - mi fi - dè - lei - ci vous at - tend!  
*Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon a - zure your foot - steps will guide!*

voi - ci l'ins - tant... un a - mi fi - dè - leen ce lieu m'at - tend!  
*Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon a - zure our foot - steps will guide!*

voi - ci l'ins - tant... un a - mi fi - dè - lei - ci vous at - tend!  
*Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon a - zure your foot - steps will guide!*

*pp*

LA REINE.

L'heu - re vous ap - pel - le voi - ci l'ins - tant... un a - mi fi -  
 ISABELLE. *The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon*

L'heu - re nous ap - pel - le voi - ci l'ins - tant... un a - mi fi -  
 NICETTE. *The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon*

L'heu - re vous ap - pel - le voi - ci l'ins - tant, un a - mi fi -  
 GIROT. *The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon*

L'heu - re vous ap - pel - le voi - ci l'ins - tant, un a - mi fi -  
*The mo - ment has come, may Heav'n be pro - pi - tious, a star in yon*

- - dè - lei - ci vous at - tend, et loin de la vil - le en un lieu tran -  
a - zure your foot - steps will guide, the night spreads her veil, to lov - ers au -

- - dè le en ce lieu m'at - tend, et loin de la vil - le en un lieu tran -  
a - zure our foot - steps will guide, the night spreads her veil, to lov - ers au -

- - dè - lei - ci vous at - tend,.... Dieu,..... vous  
a - zure your foot - steps will guide,.... fare - - - well,

- - dè - lei - ci vous at - tend, et loin de la vil - le en un lieu tran -  
a - zure your foot - steps will guide, the night spreads her veil, to lov - ers au -

quil - le Dieu vous con - dui - ra,..... vous con - dui - ra!  
spi - cious, de - part then, fare - well,.... O hap - py bride!

quil - le Dieu nous con - dui - ra,..... nous con - dui - ra!  
spi - cious, I bid you fare - well,.... Heav'n be my guide!

con - dui - ra,..... vous... con - dui - ra! Si - len - ce!  
hap - py bride,..... Heav'n be your guide! Be si - lent!

quil - le Dieu vous con - dui - ra, Dieu vous con - dui - ra!  
spi - cious, de - part then, fare - well, O hap - py bride!

*pp*

*più lento.* ISABELLE.  
et voy - ez ce ba - teau! Eh  
that dark craft there be - hold! O!

LA REINE.

Quel ta - bleau!  
Dis-mal sight!

quoi! qu'est-ce donc?  
Heav'n! what is that?

GIROT.

Vous m'a-vez dit,  
'Tis on this spot,

LA REINE.

Oui!  
Ah!

que pour nou - vel-le af - fai - re ce soir Com - min - ge! c'est ce -  
Com-minge to fight a du - el this eve had meet-ing! that's the

la! il a tu - é son ad - ver - sai - re qu'on em - por - te a Chail -  
end! no doubt he's slaugh-ter'd his op - po - nent, and the corpse now they

1<sup>ER</sup> ARCHER.

lot dans cet - te bar-que là! Ar - rê - te un  
bring to Chail - lot Cha-pel there! Stop, stop a -

2<sup>E</sup> ARCHER. 1<sup>ER</sup> ARCHER.

peu! Pour-quoi donc? Il me sem-ble qu'un mou-ve-ment du cœur!  
 while! Where-fore, say! Sure it seems now as if he were a-live!

2<sup>E</sup> ARCHER. 1<sup>ER</sup> ARCHER.

Point du tout, il est mort! Oui je me  
 Not at all, he is dead! I've been mis-

2<sup>E</sup> ARCHER.

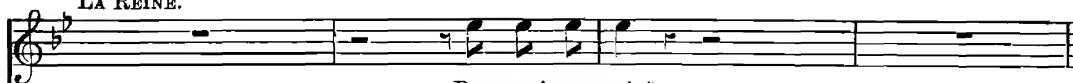
trom-pe, il est mort! Il est mort!  
 tak-en, he is dead! He is dead!

*Allegro agitato.*  
 CANTARELLI.

Ah quel com-  
 Oh what a

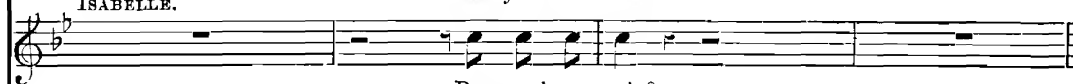
*cresc.* *f* *ff*

LA REINE.



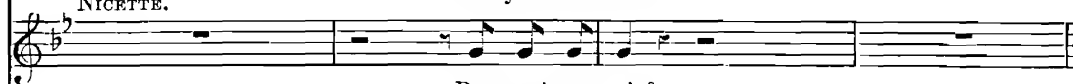
Pour-quoi ces cris?  
*Where-fore those cries?*

ISABELLE.



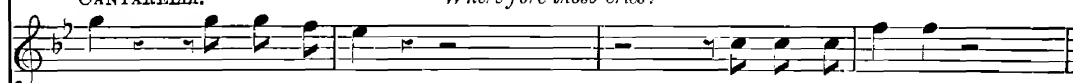
Pour-quoi ces cris?  
*Where-fore those cries?*

NICETTE.



Pour-quoi ces cris?  
*Where-fore those cries?*

CANTARELLI.



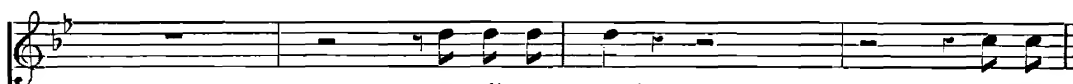
- bat! quel coup du sort!  
*fight! what fierce on-slaught!*

tout mon corps trem-ble,  
*I die with ter-ror,*

GIROT.

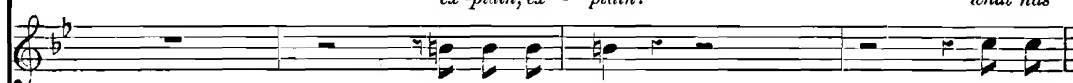


Pour-quoi ces cris?  
*Where-fore those cries?*



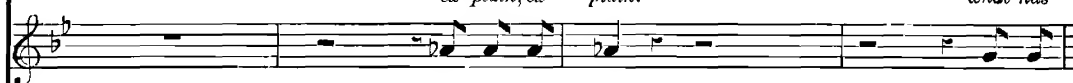
que di-tes vous!  
*ex-plain, ex-plain!*

quel mys-  
*what has*



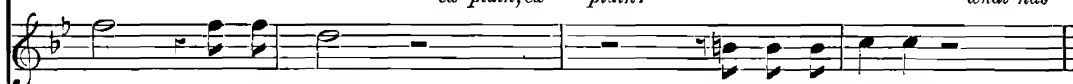
que di-tes vous!  
*ex-plain, ex-plain!*

quel mys-  
*what has*



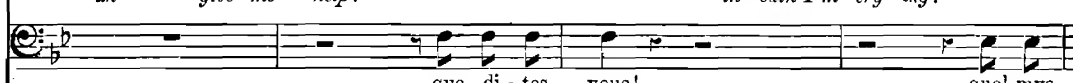
que di-tes vous!  
*ex-plain, ex-plain!*

quel mys-  
*what has*



ah sou-tiens moi!  
*ah give me help!*

la voix me man-que!  
*in vain I'm try-ing!*



que di-tes vous!  
*ex-plain, ex-plain!*

quel mys-  
*what has*



- tè - re? eh bien! eh qui donc?  
 hap-pen'd? speak on! who then? say!

- tè - re? eh bien! eh qui donc?  
 hap-pen'd? speak on! who then? say!

- tè - re? eh bien! eh qui donc?  
 hap-pen'd? speak on! who then? say!

Com - min - ge a - vait pour ad - ver - sai - re—  
 Com - minge... had now for his op - po - nent—

- tè - re? eh bien! eh qui donc?  
 hap-pen'd? speak on! who then? say!

son é - poux! ah!  
 Heav'n, Mer - gy! ah!

mon é - poux! ah!  
 Heav'n, Mer - gy! ah!

son é - poux! ah!  
 Heav'n, Mer - gy! ah!

MERGY. I - sa - bel - le! le  
 I - sa - belle!.. 'tis

CANTARELLI. Mer - gy!  
 Mer - gy!

GIROT. son é - poux! ah!  
 Heav'n, Mer - gy! ah!

cresc.

**MERGY.**  
Ciel é - tait pour nous!  
*I, have no more fear!*

**CANTARELLI.**  
Comminge est mort, par - tez, par - tez! son - gez à  
*Comminge is dead, now quick a - way! have cau - tion*

**LA REINE.**

**ISABELLE.** Par-tez, par - tez! quit-tez ces lieux!  
*Fare-well, fare-well! now haste a - way!*

**NICETTE.** Par-tons, par-tons! quit-tons ces lieux!  
*Fare-well, fare-well! we haste a - way!*

**MERGY.** Par-tez, par - tez! quit-tez ces lieux!  
*Fare-well, fare-well! now haste a - way!*

**CANTARELLI.** Par-tons, par-tons! quit-tons ces lieux!  
*Fare-well, fare-well! we haste a - way!*

**vous!** Par-tez, par - tez! quit-tez ces lieux!  
*pray! Fare-well, fare-well! now haste a - way!*

**GIROT.**

**CHŒUR DE DANSEURS.** Par-tez, par - tez! quit-tez ces lieux!  
*Fare-well, fare-well! now haste a - way!*

**ff.** Bu - vons, chan - tons, bu - vons, chan - tons, a - mis joy - eux,..... nou - veaux plai -  
*Sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be gay,..... sing on, dance*

**ff.** Bu - vons, chan - tons, bu - vons, chan - tons, a - mis joy - eux,..... nou - veaux plai -  
*Sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be gay,..... sing on, dance*

**ff.** Bu - vons, chan - tons, bu - vons, chan - tons, a - mis joy - eux,..... nou - veaux plai -  
*Sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be gay,..... sing on, dance*



par-tez, a - dieu, soy-ez heu - reux ! a -  
de-part, de - part while yet you may ! fare -

par-tons, a - dieu, cœurs gé - né - reux ! a -  
we start, we start while yet we may ! fare -

par-tez, a - dieu, soy-ez heu - reux ! a -  
de-part, de - part while yet you may ! fare -

par-tons, a - dieu, cœurs gé - né - reux ! a -  
we start, we start while yet we may ! fare -

par-tez, a - dieu, soy-ez heu - reux ! a -  
de-part, de - part while yet you may ! fare -

par-tez, a - dieu, soy-ez heu - reux ! a -  
de-part, de - part while yet you may ! fare -

- sirs, nou-veaux plai - sirs et nou-veaux jeux ! a - mis chan-tons, dan-sons,  
on, sing on, dance on, till dawns the day ! good friends, let's sing, let's dance,

- sirs, nou-veaux plai - sirs et nou-veaux jeux ! a - mis chan-tons, dan-sons,  
on, sing on, dance on, till dawns the day ! good friends, let's sing, let's dance,

- sirs, nou-veaux plai - sirs et nou-veaux jeux ! a - mis chan-tons, dan-sons,  
on, sing on, dance on, till dawns the day ! good friends, let's sing, let's dance,

- dieu, a - dieu, par-tez, par - tez,  
- well, fare - well, for you we'll pray,

- dieu, a - dieu, par-tons, par - tons,  
- well, fare - well, for you we'll pray,

- dieu, a - dieu, par-tez, par - tez,  
- well, fare - well, for you we'll pray,

- dieu, a - dieu, par-tons, par - tons,  
- well, fare - well, for you we'll pray,

- dieu, a - dieu, par-tez, par - tez,  
- well, fare - well, for you we'll pray,

a - mis, chan-tons, dan-sons, bu-vons, chan-tons, bu-vons, chan - tons, a - mis joy -  
good friends, let's sing, let's dance, sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be

a - mis, chan-tons, dan-sons, bu-vons, chan-tons, bu-vons, chan - tons, a - mis joy  
good friends, let's sing, let's dance, sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be

a - mis, chan-tons, dan-sons, bu-vons, chan-tons, bu-vons, chan - tons, a - mis joy -  
good friends, let's sing, let's dance, sing on, dance on, sing on, dance on, let's all be

quit-tez ces lieux, de-part, de-part      par-tez, a-dieu, while yet you may,      soy-ez heu-fare-well, fare-

quit-tons ces lieux, we start, we start      par-tons, a-dieu, while yet we may,      cœurs gé-né-fare-well, fare-

quit-tez ces lieux, de-part, de-part      par-tez, a-dieu, while yet you may,      soy-ez heu-fare-well, fare-

quit-tons ces lieux, we start, we start      par-tons, a-dieu, while yet we may,      cœurs gé-né-fare-well, fare-

quit-tez ces lieux, de-part, de-part      par-tez, a-dieu, while yet you may,      soy-ez heu-fare-well, fare-

quit-tez ces lieux, de-part, de-part      par-tez, a-dieu, while yet you may,      soy-ez heu-fare-well, fare-

- eux!.....      nou-veaux plai-sirs, nou-veaux plai-sirs et nou-veaux jeux!  
 gay!.....      for plea-sure seek, for plea-sure seek till dawn's the day!

- eux!.....      nou-veaux plai-sirs, nou-veaux plai-sirs et nou-veaux jeux!  
 gay!.....      for plea-sure seek, for plea-sure seek till dawn's the day!

- eux!.....      nou-veaux plai-sirs, nou-veaux plai-sirs et nou-veaux jeux!  
 gay!.....      for plea-sure seek, for plea-sure seek till dawn's the day!

*sempre più f*

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... a - way,..... a - way !.....

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... we haste..... a - way !.....

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... a - way,..... a - way !.....

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... we haste..... a - way !.....

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... a - way,..... a - way !.....

reux,..... a - dieu,..... a - dieu !.....  
 well,..... a - way,..... a - way !.....

nou - veaux plai - sirs et nou - veaux jeux !.....  
 new plea - sures seek till dawns the day !.....

nou - veaux plai - sirs et nou - veaux jeux !.....  
 new plea - sures seek till dawns the day !.....

nou - veaux plai - sirs et nou - veaux jeux !.....  
 new plea - sures seek till dawns the day !.....

FINE.